



La 2^e édition du DÉFI 20CŒUR dépasse son objectif

Page 4



De belles collaborations entre le Rouge et Or de l'Université Laval et l'organisme Vide ta sacoché!

Page 7



Joël Lighthouse, président du Comité permanent de l'industrie et de la technologie

Page 8

le JOURNAL de Sillery-St-Louis-de-France

Le Journal d'information | www.journal-local.ca

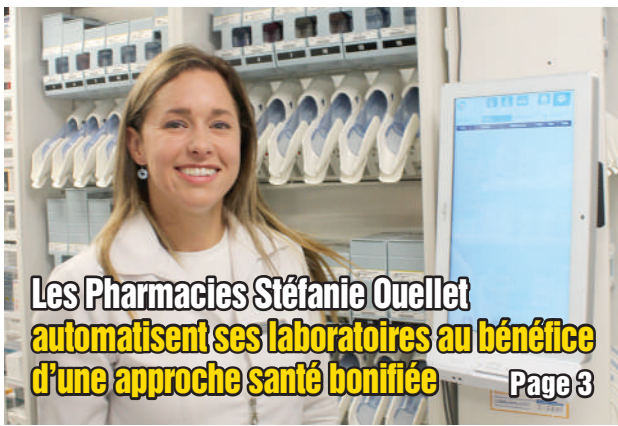
Desjardins
Caisse de Sillery-Saint-Louis-de-France
« DES EXPERTS COMPLICES DE TOUS VOS PROJETS »

VOTRE CAISSE, PLUS ACCESSIBLE QUE JAMAIS

Nos heures d'ouverture*

| | Services conseils* | Services courants | Centre de services |
|---|--------------------|-------------------|---|
| Siège social 1444, avenue Maguire | | | 2900, chemin Saint-Louis |
| Lundi | 10 h à 17 h | 10 h à 15 h | Services conseils* et courants Lundi 10 h à 15 h |
| Mardi | 10 h à 17 h | 10 h à 16 h | Mardi 10 h à 16 h |
| Mercredi | 10 h à 20 h | 10 h à 16 h | Mercredi 10 h à 16 h |
| Jeudi | 10 h à 20 h | 10 h à 19 h | Jeudi 10 h à 19 h |
| Vendredi | 10 h à 16 h | 10 h à 15 h | Vendredi 10 h à 15 h |

*Sur rendez-vous, nous pouvons vous accueillir au-delà de nos heures d'ouverture.
Téléphone : 418 681-3566 • www.caissesillerysaintlouisdefrance.com



Les Pharmacies Stéphanie Ouellet automatisent ses laboratoires au bénéfice d'une approche santé bonifiée

Page 3

La 13^e édition du Cyclo-Défi IUCPQ rassemble plus de 500 cyclistes et amasse 217 000 \$

Page 5



À l'aube de ses 85 ans Lise Julien lance un nouveau recueil de poésie La vie que je porte

Page 6



RÉVÉLATION MONDIALE, Fleurs de Villes arrive à Québec avec « Femmes » du 21 au 25 septembre à Place Ste-Foy

Page 11



Un GROS câlin pour la rentrée scolaire!

Page 10



290 000 \$ amassés au profit de Moisson Québec Une 26^e Classique de golf marquée par la solidarité

Page 17

Postes Canada : N° PP41870516

SAINTE-FOY

NOUVEAU CONDO

Luxeux penthouse avec beaucoup d'horizon!
Intimité pour chaque occupant, 3 cc + 2 1/2 sb + 2 garages.
Qualité de vie irréprochable!

SAINT-YVES

NOUVEAU VENDU

3 chambres, terrain orienté Nord-Ouest. À proximité promenade Samuel-De Champlain.

SAINT-LOUIS-DE-FRANCE

NOUVEAU PRIX

Très grand plein pied 49 x 28 avec verrière excavée, 4 chambres, sortie extérieure au sous-sol. À pied de tout!

Marie-Thérèse Lemay
Courtier immobilier agréé D.A.

Une expertise de plus de 40 ans basée sur la confiance, la complicité et la confidentialité.

418 652-2000
www.mtlemay.com

APPEL DE PROJETS

142 000 \$ disponibles pour enrichir la vie des personnes et des collectivités

Engagés dans des projets d'ici



Fonds d'aide au développement du milieu

Grâce à ce fonds, votre caisse soutient des projets porteurs qui ont des retombées réelles sur notre communauté. Soumettez votre projet pour bénéficier d'une contribution financière.

Critères d'admissibilité et formulaire en ligne au desjardins.com/caisse-sillery-saintlouisdefrance

Date limite : 31 octobre 2022

Secteurs d'activité priorités

- Éducation
- Environnement
- Développement économique et entrepreneurial



Desjardins

Caisse de Sillery-Saint-Louis-de-France

Les Pharmacies Stéfanie Ouellet automatisent ses laboratoires au bénéfice d'une approche santé bonifiée

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

Depuis le mois de juillet dernier, les Pharmacies Stéfanie Ouellet affiliées à Familiprix ont doté les laboratoires de leurs deux succursales de robots offrant une technologie de comptage. L'accès au professionnel de la santé sera accru et le service à la clientèle sera plus rapide grâce à l'automatisation. Cet investissement financièrement très important en technologie de pointe vise à optimiser la productivité au laboratoire ainsi qu'à faciliter le virage vers les nouveaux services santé offerts en pharmacie.



Les commandes sont scannées deux fois avant de pouvoir se retourner vers le robot approprié pour obtenir le comptage des médicaments.

« C'est surtout par souci de maintenir une approche humaine personnalisée que les Pharmacies Stéfanie Ouellet ont mis en place un projet automation. Les robots en pharmacie ne remplaceront pas les humains qui offrent une relation essentielle avec la clientèle, toutefois les robots seront au service de notre équipe qui pourra se concentrer à d'autres tâches à valeur ajoutée », explique Stéfanie Ouellet, pharmacienne-propriétaire des Pharmacies Stéfanie Ouellet. « La pharmacie est un accès santé de proximité en évolution, il

est primordial d'innover pour assurer le développement de notre offre de services santé », ajoute-t-elle.

L'automatisation des laboratoires améliore l'efficacité du travail des assistants techniques en pharmacie et des pharmaciens afin qu'ils puissent consacrer plus de temps avec les patients. Cette technologie ajoute également un avantage en termes de sécurité, en permettant de réduire considérablement les possibilités d'erreurs liées au comptage ou à la sélection des molécules. Jusqu'à maintenant, ce sont surtout dans les régions du Québec que les pharmacies se dotent de tels instruments. En territoire plus urbain, ce mouvement en est à ses premiers pas. M^{me} Ouellet a décidé de prendre les devants et d'aller de l'avant avec ce virage et de placer ses pharmacies à la fine pointe de la technologie.

« En plus d'améliorer les performances des laboratoires de nos pharmacies, la mise en place d'une technologie robotisée sera assurément un atout supplémentaire pour attirer des talents dans le contexte actuel de rareté de main-d'œuvre », souligne Stéfanie Ouellet.

Les Pharmacies Stéfanie Ouellet ont opté pour le CountAssist, un robot offrant une technologie de comptage performante, fiable et sécuritaire distribué par McKesson Canada, étant entièrement compatible avec les logiciels de gestion des ordonnances de Familiprix.

Les Pharmacies Stéfanie Ouellet sont situées au cœur du secteur de Sillery à Québec avec une succursale Familiprix Extra localisée sur l'avenue Maguire, l'artère commerciale du milieu de vie et une succursale Familiprix Clinique implantée dans le quartier résidentiel sur la rue Sheppard. Chacune des deux pharmacies possède trois robots possédant 18 molécules chacun, pour un total de 54 par pharmacies. Chaque pharmacie compte des médicaments différents dans chacun des robots.

Rappelons que la pharmacienne-propriétaire Stéfanie Ouellet a pris la relève de sa mère, Sylvie Champagne, qui a acquis la pharmacie en 1987. Stéfanie Ouellet a travaillé dans l'entreprise dès son



Stéfanie Ouellet devant la prise de commande pour vérifier que cette dernière correspond bien et la débloquer.

jeune âge en occupant plusieurs fonctions différentes, jusqu'à s'associer officiellement avec sa mère en 2016. Stéfanie Ouellet a repris complètement le flambeau en 2021. Cette passion de mère en fille est au cœur d'une entreprise soucieuse de

maintenir une approche personnalisée et des standards de qualité. Stéfanie Ouellet, pharmacienne-propriétaire s'est classée dans le palmarès 2022 des entreprises au féminin dans la catégorie « les forces vives ». ■

Crédit photo: Yvon Giroux

Le Club Lions Sillery Ste-Foy Québec vous invite à la 58^e édition du Coquetélions le 4 novembre

(YG) Les membres du Club Lions Sillery Ste-Foy Québec vous invitent à vous joindre à eux le 4 novembre prochain pour la 58^e édition du Coquetélions, la première depuis 2019, sous la thématique « Retour vers la démesure! »

Participer à ce cocktail dînatoire, c'est tisser des liens d'affaires tout en redonnant aux plus démunis de notre région. Vous pouvez d'ailleurs, dès maintenant, acheter votre billet au <https://lepointdevente.com/billets/coquetelions2019>. Les profits amassés seront remis aux organismes soutenus par le Club tels que le Camp Kéno, La Dauphine, Carrefour des enfants de Saint-Malo, Maison Richelieu Hébergement Jeunesse, la Maison d'entraide l'Arc-en-ciel, Grands Frères Grandes Sœurs de Québec, Laura Lémerville et bien d'autres. ■

**VOUS
AIMERIEZ
ENTENDRE AUSSI
CLAIREMENT QUE
VOUS POUVEZ
LIRE CECI?**



À votre écoute depuis 10 ans



Prenez rendez-vous pour un test de dépistage auditif SANS FRAIS, du 3 au 7 octobre 2022

AURES FORTIN & GENDRON, AUDIOPROTHÉSISTES
1363, AVENUE MAGUIRE, BUREAU 202
QUÉBEC, QUÉBEC, G1T 1Z2

T. 581 491-6363
SANS FRAIS. 1 844 702-1721
INFO@AURES.CA

La 2^e édition du DÉFI 20CŒUR dépasse son objectif

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

Les 20 et 21 août derniers, moins de deux ans après son opération à cœur ouvert, Jonathan Garneau organisait la deuxième édition d'une marche totalisant 80 kilomètres en 20 heures et invitait les gens à l'accompagner tout au long de son défi dont l'objectif était d'amasser 10 000 \$. M. Garneau et toute l'organisation de l'événement peuvent dire mission plus qu'accomplie! Tous les résultats de la 1^{re} édition ont été dépassés. L'objectif de 10 000 \$ a été dépassé pour atteindre 11 500 \$ provenant de 200 donateurs.

Au cours des deux jours de l'événement, 115 participants ont marché, dont 12 personnes qui l'ont fait pour un total de 80 kilomètres. Comme le souligne M. Garneau, ce nombre représente 10 % du total des participants, ce qui prouve, selon lui, que tout le monde peut y participer pour une distance qui lui convient.

Le parcours débutait au parc du Musée pour se terminer au lac Saint-Charles, aller-retour, divisé en 20 segments de 4 km. Cette année, M^{me} Marie-Josée Asselin, conseillère municipale du district Loretteville - Les Châtelains et vice-présidente du comité exécutif de la Ville de Québec avait accepté la présidence d'honneur du DÉFI 20CŒUR. M^{me} Asselin a participé très activement parcourant tout près de 60 kilomètres en deux jours. Elle mentionnait d'ailleurs à la fin de l'événement qu'elle avait marché sa ville.

L'argent amassé sera entièrement remis à la Fondation de l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec. Jonathan est rempli de gratitude envers les soins qu'il a reçus, particulièrement de son chirurgien, D^r Éric Charbonneau et de son cardiologue D^r Mario Sénéchal. Son défi lui permet de redonner une 2^e vie, un 2^e souffle à d'autres personnes qui comme lui, devront s'en remettre à l'expertise des équipes spécialisées et surspécialisées de l'Institut. ■



Le parcours débutait au parc du Musée pour se terminer au lac Saint-Charles, aller-retour, divisé en 20 segments de 4 km. Le groupe participant au départ du parc du Musée.



Le dimanche matin, un second départ s'est effectué.



La présidente d'honneur, Marie-Josée Asselin a marché sa ville.

OFFRE D'EMPLOI Journal-Local.ca

SECTEUR
DES
VENTES

DÉVELOPPEMENT DES AFFAIRES

Conseiller(ère) publicitaire

- Expérience de la vente requise
- Connaissance de base en informatique (logiciel Excel)
- Autonomie
- Dynamisme
- Sens de l'organisation

Possibilité à temps partiel

BIENVENUE AUX RETRAITÉS OU SEMI-RETRAITÉS

Faites-nous parvenir votre curriculum vitae sans tarder
ventes@journal-local.ca | 418 998-0970



Jonathan Garneau, en compagnie de M^{me} Marie-Josée Asselin, présidente d'honneur et Clément Laberge, directeur du cabinet du maire de la Ville de Québec, Bruno Marchand.



Le député de Louis-Saint-Laurent, Gérard Deltell, en compagnie de Jonathan Garneau.



Les conseillers municipaux de la Ville de Québec, Jean-François Gosselin et Bianca Dussault, en compagnie de Jonathan Garneau.

La 13^e édition du Cyclo-Défi IUCPQ rassemble plus de 500 cyclistes et amasse 217 000 \$

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

La 13^e édition du Cyclo-Défi de la Fondation de l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec (IUCPQ), présentée par la Corporation des concessionnaires automobiles du Québec (CCAQ) a permis d'amasser 217 000 \$ net. Cette somme comprend un montant inégalé de plus de 115 000 \$ de dons récoltés par des participants dans le cadre de cet événement.

Un nouveau record de générosité pour le Cyclo-Défi IUCPQ! Sous la présidence d'honneur de M. Robert Poëti, président-directeur général de la CCAQ, plus de 500 cyclistes de tous les niveaux ont parcouru les routes de la Capitale-Nationale et de la MRC de Portneuf afin de soutenir l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec – Université Laval. Parmi les participants, de nombreux patients, médecins et personnel de l'Institut ont pédalé et amassé des dons afin de permettre à ce centre hospitalier de demeurer un chef de file mondial dans les domaines de la cardiologie, de la pneumologie et de l'obésité-métabolisme.

Depuis sa création, le Cyclo-Défi IUCPQ a permis de récolter plus de 1 M\$ afin de soutenir le développement de l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec – Université Laval, dont la mission principale est la santé des personnes atteintes de maladies cardiovasculaires, respiratoires et reliées à l'obésité, soit les grandes maladies qui affligent notre société. Au cours des dernières années, la Fondation a contribué pour plus de 37 millions de dollars en finançant l'achat d'équipements spécialisés, en participant au financement de la recherche, de l'enseignement et de l'évaluation des technologies et des modes d'intervention en santé, et ce, au plus grand bénéfice de la population du centre et de l'est du Québec, soit plus de 2,2 millions de personnes. ■



De gauche à droite: Pierre Paquet, président-directeur général – CardioSTAT par Icentia; Guy Barbeau, vice-président assurances et rentes collectives – WBL et AGA assurances collectives; Ève Blanchet, directrice régionale, politiques de la santé et accès aux patients (Québec) – Boehringer Ingelheim; René Duchesne, vice-président, performance financière et perception – Beneva; Jean M. Gagné, président du conseil d'administration – Fondation IUCPQ; Yan Lynch-Labbé, directeur, Développement marché des particuliers pour la Caisse Desjardins de Sillery-Saint-Louis-de-France – Desjardins; Josée Giguère, directrice générale – Fondation IUCPQ; Robert Poëti, président-directeur général – CCAQ; Alain Rivard, vice-président développement des affaires et stratégie; Guillaume Rouleau, vice-président développement des affaires – Groupe Dallaire. Absent sur la photo: Francis Vallée, vice-président régional, Réseaux des concessionnaires, agents affiliés, Groupe Affinités pour Ologo.



Rangée du haut, de gauche à droite: Yan Lynch-Labbé, directeur, Développement marché des particuliers pour la Caisse Desjardins de Sillery-Saint-Louis-de-France – Desjardins; Louis-Philippe Pouliot, Gestionnaire de portefeuille et conseiller principal en gestion de patrimoine - Financière Banque Nationale – Groupe Pouliot-Jarry; René Duchesne, vice-président, performance financière et perception – Beneva; Guy Barbeau, vice-président assurances et rentes collectives – WBL et AGA assurances collectives; Olivier Blouin - CCAQ; Pierre Paquet, président-directeur général – CardioSTAT par Icentia; Alain Rivard, vice-président développement des affaires et stratégie, Olivier Lalancette, architecte, Régis Côté et associés, Robert Poëti, président-directeur général – CCAQ; Josée Giguère, directrice générale – Fondation IUCPQ Rangée du bas, de gauche à droite: Joëlle Fortin - CCAQ; Ian P. Sam Yue Chi, vice-président directeur général - CCAQ; Francis S. Bélair, vice-président – Construction BDM; Érik Morissette, Associé, Fasken Absent sur la photo: Francis Vallée, vice-président régional, Réseaux des concessionnaires, agents affiliés, Groupe Affinités pour Ologo.

JOËL LIGHTBOUND
Député fédéral de Louis-Hébert

3700, rue du Campanile, bureau 110
Québec QC G1X 4G6
Téléphone: 418 648-3244
joel.lightbound@parl.gc.ca

C'est un honneur pour mon équipe et moi de vous servir dans Louis-Hébert et de vous représenter à Ottawa.

N'hésitez jamais à nous contacter, nous demeurons à votre disposition!

Le JOURNAL de Sillery-St-Louis-de-France

Le Journal d'information | www.journal-local.ca

86%

DES LECTRICES ET LECTEURS
L'APPRECIENT

Merci!

JOURNAL.CA INC.

1405, av. St-Jean-Baptiste, bureau 104
Québec (Québec) G2E 5K2
Tél. : 418 780-0999
Télécopieur : 418 780-0800
info@journal-local.ca
www.journal-local.ca

DIRECTION

Éditeur-directeur général:
Pierre Cassivi

RÉDACTION

Journaliste:
Yvon Giroux
redaction@journal-local.ca

Collaboratrice:
Suzie Lemay

Révisseur/Correctrice:
Traduction M

Photographes:
**Sébastien Dion, Gilles Fréchette,
Frédéric Lavoie**

PUBLICITÉ

Ghislain Gaudreau
Développement des affaires,
responsable secteurs
gouvernementaux et
éducatifs
Cell. : 418 998-0970
ventes@journal-local.ca

Sylvie Charest
Développement des affaires,
territoires de Val-Bélair,
Saint-Émile, Neufchâtel
Est, Lebourgneuf et secteur
immobilier
Cell. : 418 254-4367
scharest@journal-local.ca

Ginette Demers
Développement des affaires
Cell. : 418 871-1274
gdemers@journal-local.ca

Carole Roy
Développement des affaires
Cell. : 418 580-0537
carolero@journal-local.ca

ÉVÈNEMENTS

David Cassivi
Coordonnateur aux événements

ADMINISTRATION

Suzie Lemay

IMPRESSION

Québecor Média
Dépôt légal: Bibliothèque
nationale du Québec
Convention de la Poste-
publications
Postes Canada: No 41870516

WEBMESTRE

Viva Design

PRODUCTION

Viva Design
production@journal-local.ca



Papiers White Birch®

PROCHAINE PARUTION

Novembre 2022

DATE DE TOMBÉE

5 octobre 2022

À l'aube de ses 85 ans

Lise Julien lance un nouveau recueil de poésie *La vie que je porte*

(YG) M^{me} Lise Julien, une personnalité bien connue du milieu, vient de lancer un recueil de poésie intitulé *La vie que je porte*. À l'aube de ses 85 ans, cette auteure n'en est pas à son premier recueil. Mais tout comme la majorité des auteurs, le dernier livre publié représente probablement le meilleur à ce jour.

Au cours de la période de la pandémie, M^{me} Julien s'est remise à l'écriture avec le projet de publier 85 poèmes pour souligner ses 85 ans, pour amener une certaine réflexion, célébrer la vie, pas uniquement sur sa vie à elle, mais aussi à la vue d'un beau paysage, d'un enfant. D'un vieillard, d'une veuve ou d'un soldat, par exemple. En fait, elle nous entraîne un peu partout au gré de ses coups de cœur notamment, en lien avec la vie, sa vie, et répartis sur six chapitres.

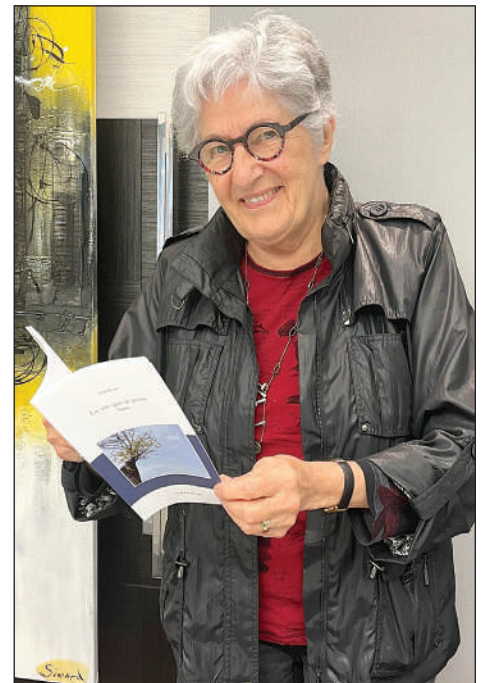
M^{me} Julien, ancienne directrice générale de la Caisse et membre honoraire de la Caisse Desjardins de Sillery-Saint-Louis-de-France, a pris sa retraite en 1993. Elle s'est toujours beaucoup impliquée dans son milieu, et redonne encore à la communauté par la publication de ce livre. Et c'est cette

implication associée à sa retraite qui l'a amenée à s'inscrire à un cours en écriture à l'Université Laval avec le professeur Michel Pleau. C'est à ce moment qu'elle a eu la piqure de l'écriture.

Elle a précédemment publié un autre recueil de poésie intitulé *Notre fraternité*, participé, avec cinq autres auteurs, à un carnet de poésie *Carnet de l'Île d'Orléans*, à l'intérieur duquel elle a écrit à partir d'aquarelles réalisées de points de vue de l'Île de Félix Leclerc.

La vie que je porte a été publié à 200 exemplaires, dont 60 sont déjà vendues. De plus, une centaine de personnes ont été invitées à son lancement. Des copies seront ensuite disponibles à la Librairie Vaugouin au 1300, avenue Maguire, et à la Librairie Laliberté au 1073, route de L'Église.

Publiera-t-elle un autre recueil par la suite? Elle compte encore écrire, mais elle trouve que la publication d'un livre représente un gros mandat, assure celle qui compte sur un total de 1000 poèmes écrits, dont 200 ont été publiés. ■



M^{me} Lise Julien vient de lancer son recueil de poésie *La vie que je porte*.



Kassandra Bourdon lauréate du volet national du concours Chapeau les filles! 2022.

Kassandra Bourdon lauréate du volet national du concours Chapeau les filles! 2022

(YG) Kassandra Bourdon, diplômée de Soins préhospitaliers d'urgence au Cégep de Sainte-Foy, a reçu le prix *Séjour professionnel à l'international* lors de l'édition nationale 2022 du concours *Chapeau les filles!* qui a eu lieu récemment au centre des congrès de Québec, en présence de la ministre de l'Enseignement supérieur, Danielle McCann, du ministre de l'Éducation, Jean-François Roberge, et de la ministre déléguée à l'Éducation et à la Condition féminine, Isabelle Charest. Le prix, remis par les Offices jeunesse internationaux du Québec, est assorti d'une bourse de 2000 \$ et vise à souligner l'audace dont elle a fait preuve en choisissant d'exercer un métier traditionnellement masculin.

Kassandra planifie utiliser le soutien financier offert par LOJIQ pour effectuer un stage d'observation en Suisse. Ce stage lui permettra d'apprendre de nouvelles techniques de travail, de découvrir des outils spécialisés et de développer en profondeur ses connaissances en soins préhospitaliers. ■

ACHAT DE PUBLICITÉ: ventes@journal-local.ca

TIRAGE:
11 000 exemplaires

DISTRIBUTION
RÉSIDENTIELLE



10 018 exemplaires

DISTRIBUTION
COMMERCIALE

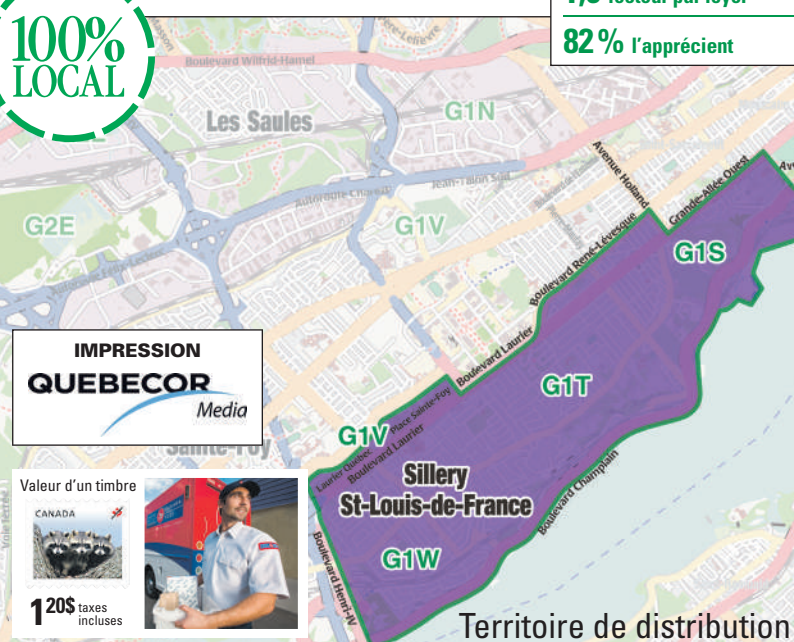


411 exemplaires

PRÉSENTOIRS



571 exemplaires



IMPRESSION
QUEBECOR
Media



Valeur d'un timbre

CANADA

120\$ taxes incluses

96% de lecteurs assidus

1,6 lecteur par foyer

82% l'apprécient

PROFIL DU LECTEUR

Sexe: Femmes 49 %
Hommes 51 %

Âge moyen: 56,1 ans

Revenu moyen: Revenu familial
annuel brut de
79 100 \$

Scolarité: Diplôme d'études
collégiales et
universitaires

Étude réalisée par Léger Marketing sur un échantillon de 458 répondants portant sur le *Journal de Sillery-St-Louis-de-France* et qui comporte une marge d'erreur de +/- 4,58 %, et ce, dans un intervalle de confiance de 95 %.

www.legermarketing.com

source
Léger
MARKETING

De belles collaborations entre le Rouge et Or de l'Université Laval et l'organisme Vide ta sacoche!



Marie-Anik Shoiry, de Vide ta sacoche, Guylaine Cormier, bénévole et Béatrice Lamarche ambassadrice de l'équipe de volleyball.



Alex-Ann Cantin, bénévole et Béatrice Lamarche, ambassadrice de l'équipe de volleyball.



Marie-Pier Champagne, ambassadrice du Rouge et Or basketball.



Marie-Pier Champagne, ambassadrice du Rouge et Or basketball et Marie-Anik Shoiry, fondatrice-directrice générale de Vide ta sacoche.

(YG) Le 25 septembre prochain, Vide ta sacoche sera présent au match de football du Rouge et Or au PEPS de l'Université Laval pour collecter vos dons de produits d'hygiène corporelle et cosmétiques.

Rappelons que l'organisme de bienfaisance est dédié à la collecte et la distribution de produits non ouverts, non utilisés et non périmés, pour des personnes fragilisées de notre communauté. Depuis 2021, l'organisme collabore avec plusieurs équipes sportives du Rouge et Or de l'Université Laval pour collecter des dons de produits, avec l'aide d'ambassadeurs athlètes représentant les formations sportives impliquées.

« En 2020, à l'initiative de M^{me} Marie-Pier Champagne, alors athlète de l'équipe

de basketball, Vide ta sacoche a reçu un généreux don de produits d'hygiène féminine et d'échantillons de savon à lessive de la part de l'équipe, raconte M^{me} Marie-Anik Shoiry, fondatrice et directrice générale de Vide ta sacoche. J'ai ensuite approché Marie-Pier pour qu'elle soit ambassadrice de l'organisme. Elle a généreusement accepté de s'impliquer, la cause et notre mission lui tenant grandement à cœur. »

Plusieurs activités spéciales de collectes de produits s'en sont suivies, avec l'appui des équipes de rugby, de basketball et de soccer. En février 2023, les équipes de volleyball seront aussi de la partie. En plus de M^{me} Champagne, quatre ambassadeurs athlètes s'impliquent maintenant avec l'organisme: M^{me} Béatrice Lamarche

de l'équipe de volleyball, M^{me} Audrey Champagne de l'équipe de rugby, M^{me} Tara Imbert de l'équipe de basketball et M. Maxym Lavallée de l'équipe de football.

« Vide ta sacoche est vraiment choyé par le précieux soutien des athlètes-étudiants qui ont généreusement accepté de s'impliquer. L'implication de cette relève dynamique, engagée et inspirante et l'appui de la communauté sportive universitaire font une belle et grande différence pour notre organisme! », souligne M^{me} Shoiry.

C'est donc un rendez-vous le 25 septembre prochain pour encourager notre équipe de football universitaire tout en faisant du bien en apportant un produit d'hygiène corporelle ou cosmétique neuf qui sera récolté avec reconnaissance par Vide ta sacoche!

Pour en savoir davantage sur les produits recherchés ou sur les activités de l'organisme: videtasacoche.com. Vous pouvez aussi suivre l'organisme sur leurs pages Facebook, Instagram ou LinkedIn. ■

Après deux ans d'absence Retour de la Journée de bienvenue des nouveaux arrivants

(YG) Après deux ans d'absence, en raison de la pandémie, le comité Immigration de Sainte-Foy est très heureux du retour de la Journée de bienvenue des nouveaux arrivants le 24 septembre prochain de 13 h 30 à 16 h au Centre Le Phénix, 1088, route de l'Église. Ce comité, composé de plusieurs organismes, acteurs et citoyens engagés dans l'arrondissement Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge, trouve important de pouvoir informer les nouveaux arrivants de l'ouest de la Ville Québec des ressources qui s'offrent à eux. Sur place, animations, kiosques d'organismes, bouchées et interprètes. ■

BIENVENUE DANS VOTRE ARRONDISSEMENT

Le comité immigration de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge invite la population à la Journée de bienvenue, un moment pour se rencontrer, tisser des liens et partager de l'information sur les services de l'arrondissement.

SAMEDI 24 SEPTEMBRE 2022

CENTRE LE PHÉNIX 13H30 À 16H
(ENTRÉE PRINCIPALE, 1088 rue de l'Église)

Autobus 800 ou 801
Stationnement gratuit

WELCOME TO YOUR BOROUGH!
Saturday, September 24, 2022
1:30 pm to 4 pm
Centre Le Phénix (1088 Rue de l'Église, main entrance)
Sainte-Foy/Sillery/Cap-Rouge borough services map's update
Information stands
Games for all ages
Snacks and appetizers.
Bus 800 or 801
Free parking

Bienvenidos a su localidad!
El sábado 24 septiembre 2022
de 1:30 pm a 4 pm
Centro El Fenix (1088 Rta de l'Église, entrada principal)
Lanzamiento de la Carta de servicios de la localidad de Sainte-Foy/Sillery/Cap-Rouge y visita del Kioscos información
Juegos para pequeños y grandes
Refrescos y degustaciones serán servidos
Trayecto de bus: 800-801
Estacionamiento gratuito!

مرحبا بكم في حيكم!
السبت 24 سبتمبر 2022
من الساعة 1:30 إلى الساعة 4:00
مركز الفينيكس (1088 روتة د'Église)
Sainte-Foy / Sillery / Cap-Rouge عرض الخريطة المحدثة لخدمات البلدة
ألعاب للمعلومات
الألعاب للصغار والكبار
سكوكون خفيفة ومقبلات
الحافلات رقم 800-801
مواقف مجانية للسيارات لمدة ساعتين

Seja bem-vindo ao seu bairro!
Sábado, 24 de setembro 2022
Das 13h30 às 16h
Centro Le Phénix (1088 route de l'Église)
Kiosques de informations variadas
Diversões para pequenos e grandes - lanchinhos e petiscos serão servidos
Transporte: acessível via ônibus 800 e 801
Estacionamento gratuito

Service de interprètes sur local

Services d'informations
Jeux pour petits et grands
Goûter

Présentation de la mise à jour de la carte des services de l'arrondissement

Service de traducteur disponible

خدمة المترجم متوفرة

Pour information :
Marie-Josée Béland au 418 651-2572, poste 49855
marie-josée.beland.ciasson@esss.gouv.qc.ca

Cet événement est possible grâce à :
Bibliothèque Monique Corriveau, Bureau de dépôt: Réseau Jol Lightbound et provincial Geneviève Guébois, Carrefour d'Action Territoriale, Centre de Services Sociaux des Découvreurs, Centre Multiculturel de Québec, Laurois-Sudbury, Maison des jeunes La Sillery et L'Unité, Ressources Espace Famille, Service d'aide à l'insertion des immigrants et immigrants de Québec, Service d'orientation et d'intégration des immigrants au travail (OIT)

Maddie

Vêtements pour dames

5 ieme anniversaire
1 novembre 2022

JOURNÉE VIP

Joseph Ribkoff

Tirage de deux gardes robes
de 500\$ chacune

2900, chemin Saint-Louis, Québec (Qc) G1W 4R7 (coin route de l'Église)
418 651-3751 | www.boutiquemaddie.com

Joël Lightbound, président du Comité permanent de l'industrie et de la technologie

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

Depuis sa sortie fort médiatisée dans laquelle il a dénoncé la politisation de la pandémie, le député Joël Lightbound a quitté la présidence du caucus libéral du Québec pour présider le Comité permanent de l'industrie et de la technologie.

Lorsqu'on lui demande comment il a vécu cette transition, la réponse est spontanée. « Je suis honoré de servir et représenter les gens de Louis-Hébert au meilleur de mes capacités. Je ferai toujours tout pour être digne de leur confiance », explique-t-il.

Le comité INDU est chargé de réaliser des études et préparer des rapports pour le gouvernement sur des sujets tels que l'innovation, la technologie, le développement industriel, la concurrence, la propriété intellectuelle ainsi que plusieurs autres.

Deux rapports importants, l'un sur l'industrie aérospatiale et l'autre sur l'approvisionnement et le traitement des minéraux critiques, ont été déposés avant la relâche estivale de la Chambre des communes.

Vous pouvez consulter tous les rapports des comités sur le site Web www.noscommunes.ca. ■



Le député Joël Lightbound préside le Comité permanent de l'industrie et de la technologie.

Prix Fondation Desjardins



Aide financière allant jusqu'à 3 000 \$ pour réaliser des projets avec des jeunes de la maternelle, du primaire ou du secondaire.

Enseignant(e)s et intervenant(e)s communautaires, soumettez votre projet entre le 3 et le 24 octobre 2022.

fondationdesjardins.com/prix

Desjardins
Fondation

Activités de loisir de l'automne 2022: offre diversifiée et retour des groupes réguliers

(YG) La Ville de Québec et les organismes partenaires en loisir annoncent la tenue d'une session d'activités de loisir cet automne. L'offre présentée marque un retour à la normale, autant du point de vue de la diversité des activités proposées que du nombre de participants par groupe.

Pour découvrir l'ensemble des activités proposées et planifier leur prochaine session, les citoyens peuvent consulter dès maintenant l'offre en loisir en accédant au site Web de la Ville de Québec. Les dates et modalités d'inscription varient d'un organisme à un autre, il faut consulter le site de l'organisme responsable de l'activité pour les connaître.

Les inscriptions aux activités aquatiques offertes par la Ville se tiendront à compter du mardi 13 septembre, dès 18 h, et se poursuivront jusqu'au 25 septembre. Les activités débuteront le vendredi 30 septembre, pour une durée de huit semaines. Les inscriptions se feront en

ligne uniquement, sur la plateforme de réservation. Aucune ouverture de dossier en ligne n'est nécessaire pour faire l'inscription.

Les personnes n'ayant pas accès à un ordinateur pourront se rendre à une bibliothèque de leur choix où des postes informatiques sont mis à la disposition du public. Pour l'occasion, un service d'assistance téléphonique sera également accessible du 13 au 16 septembre, pour aider les citoyens à s'inscrire en ligne. Le numéro à composer est le 418 641-6018.

Le déroulement des cours de natation et le nombre de participants par groupe reviennent à la normale. Les parents devront donc accompagner les enfants dans l'eau uniquement pour les cours suivants: étoile de mer, canard, tortue de mer et loutre de mer. Pour en savoir plus et pour s'inscrire aux activités de loisir, les citoyens doivent consulter la page *Activités de loisir*. ■

Le grand retour du Tournoi de golf Simon Gagné au profit de Leucan couronné de succès: une réussite sur toute la ligne pour cette 19^e édition!

(YG) C'est au club de Golf de la Faune, qu'a eu lieu la 19^e édition du Tournoi de golf Simon Gagné au profit de Leucan région Québec, en soutien aux enfants atteints de cancer et leur famille. Le tournoi était présenté par Métal Labonté – qui devient un membre corporatif OR du Clan des Défenseurs de Leucan – et Adrenaline Sports – membre corporatif ARGENT. Les 148 golfeurs et de nombreux partenaires réunis pour l'occasion ont remis la somme de 72 550 \$ à Leucan. Depuis ses débuts, le tournoi a permis d'amasser 1 250 550 \$ pour Leucan.

« C'est important pour moi de m'impliquer auprès des jeunes. Je suis papa de trois jeunes enfants en santé

et donc la cause de Leucan me touche particulièrement. Ça fait maintenant plus de 20 ans que je m'implique avec Leucan et je souhaite continuer encore longtemps », affirme Simon Gagné.

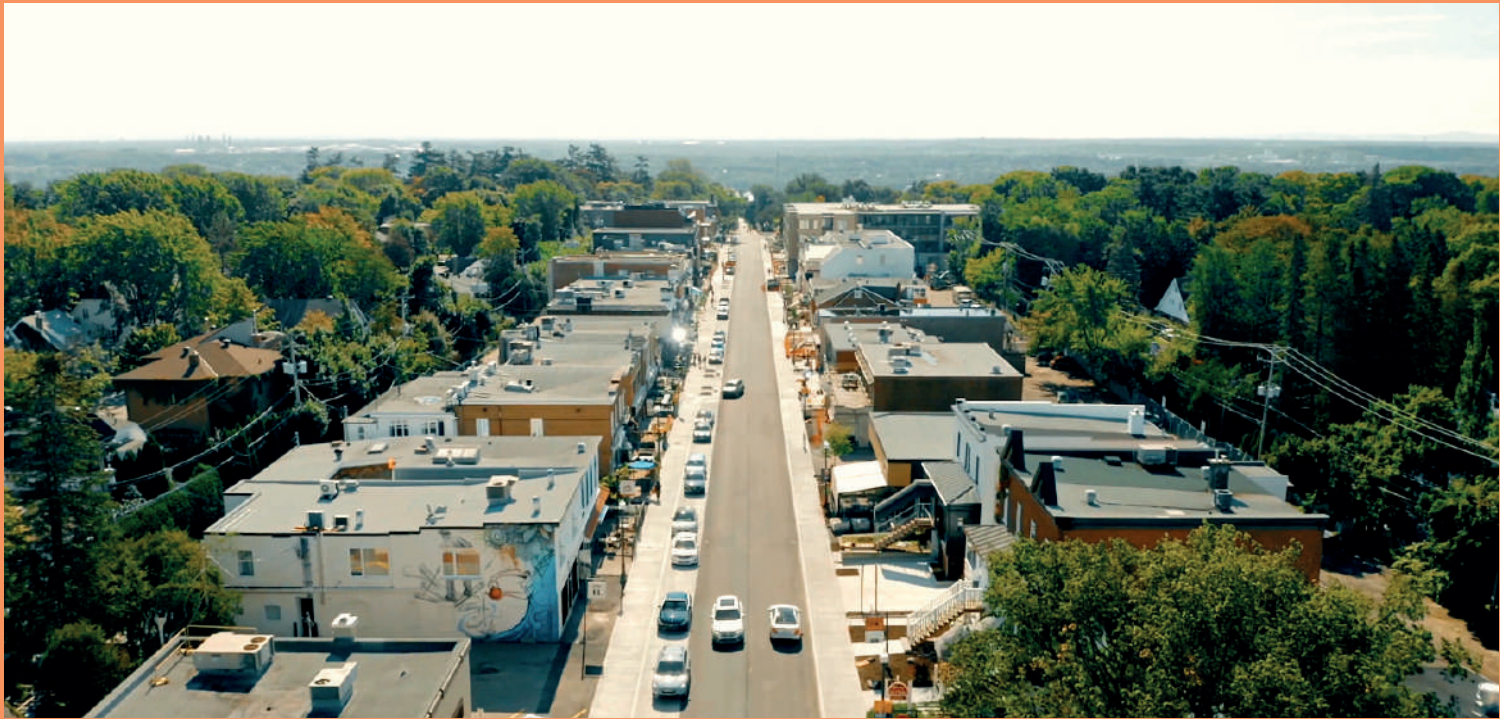
« Grâce à tous ces gens de cœur, Leucan peut continuer de soutenir les enfants atteints de cancer et leur famille, au moment le plus pénible de leur vie. De plus, Leucan soutient la recherche clinique, visant entre autres à diminuer les impacts de la maladie et à faire augmenter le taux de survie qui est passé de 15 % à plus de 82 % en 20 ans », souligne M^{me} Nathalie Matte, directrice, dons majeurs et partenariats, Est-du-Québec et directrice des dons planifiés Leucan. ■



Depuis ses débuts, le Tournoi de golf Simon Gagné a permis d'amasser 1 250 550 \$ pour Leucan.

MAGUIRE

L'AVENUE *de Québec*



CET
AUTOMNE
SUR MAGUIRE

TROUVEZ
VOTRE
SOURCE DE
RÉCONFORT



Un GROS câlin pour la rentrée scolaire!

NANCY GILBERT
Solidarité familles et sécurité routière

Collaboration spéciale

En cette rentrée scolaire 2022-2023, Maxime vous donne un gros câlin. Du fond du cœur, tous les membres du conseil d'administration et la direction générale de Solidarité familles et sécurité routière, vous disons merci de ralentir dans les quartiers résidentiels et les zones scolaires du Québec.

Nous profitons de l'occasion pour souhaiter bonne rentrée scolaire à tous les parents, les élèves du primaire, du secondaire, du cégep, de l'université ainsi qu'à tout le personnel des établissements scolaires.

En effet, c'est ce beau sourire que nous souhaitons voir sur tous les visages des usagers de la route du Québec! Respect les uns des autres, dans notre mission!



Maxime vous remercie de ralentir.

Le saviez-vous?

Il y a 13 ans, Solidarité familles et sécurité routière a été visionnaire pour la promotion et la sensibilisation à la sécurité dans les quartiers résidentiels et les zones scolaires en créant des actions concrètes de sensibilisation et en innovant dans des outils de qualité de sensibilisation.

L'organisme invite la population, les commissions scolaires, les municipalités et les entreprises à se procurer ses bannières de promotion et sensibilisation à la sécurité routière. Celles-ci peuvent être personnalisées à votre entreprise, municipalité, école et autres.

Ces bannières sont merveilleusement belles, ludiques, colorées, durables, réutilisables, résistantes aux caprices de dame nature et 100 % québécoises.

Rassembleuses vers une cause et un message commun et universelles, elles peuvent donc être fièrement affichées chez vous, peu importe votre lieu de résidence (milieu urbain, banlieue, à la campagne, rive nord/rive sud et peu importe votre municipalité). La sécurité routière c'est l'affaire de tous, ça c'est gagnant pour améliorer le bilan routier, la sécurité, la santé et la qualité de vie dans les quartiers et les zones scolaires. Encourager l'achat local, des produits de qualité et durables parce que les entrepreneurs de chez nous, c'est gagnant pour notre économie.

Pour en connaître davantage sur nos produits et services, nous vous invitons à communiquer avec nous. Notre site Web: <https://sfsr.info> et joindre notre page FB: @Solidarité Familles et sécurité routière.

Solidarité familles et sécurité routière est un organisme à but non lucratif dont la mission est de sensibiliser la population à l'adoption des comportements responsables en sécurité routière, plus spécifiquement inciter à ralentir dans les quartiers résidentiels et les zones scolaires. Le but est d'améliorer le bilan routier, la sécurité routière, la santé et la qualité de vie. Depuis plus de 13 ans, SFSR innove sans cesse afin de rejoindre tous les citoyens pour les sensibiliser à l'importance de comportements sécuritaires sur la route. Adoptez notre slogan: « La sécurité routière, j'en fais mon affaire! » Bonne année scolaire à tous! ■

La 10^e édition du tournoi des Grands Gagnants rapporte 36 000 \$

(YG) La dixième édition du tournoi de golf Les Grands Gagnants s'est déroulée récemment sous la présidence d'honneur de M^{me} Catherine Vallières-Roland au profit de L'Arche de la Capitale-Nationale. Ce fut un énorme succès, l'événement amassant 36 000 \$ pour cet organisme qui offre un milieu de vie sain, sécuritaire et stimulant aux personnes accueillies à L'Arche. Celles-ci ont participé au tournoi en distribuant des fruits et de l'eau ou en se joignant à l'orchestre Amalgame pour animer la fin du parcours. Cette année, 84 golfeurs ont participé à l'événement. ■



Le président du CA de L'Arche de la Capitale-Nationale, M. François Lantier, reçoit le chèque de 36 000 \$ de la présidente d'honneur, M^{me} Catherine Vallières-Roland et d'un membre du comité organisateur, M. Richard Montminy.

Le député de Louis-Hébert visite la FADOQ Saint-Louis-de-France

(YG) Le député de Louis-Hébert, M. Joël Lightbound, a visité récemment les membres de la FADOQ St-Louis-de-France pour l'ouverture de leurs activités au centre communautaire Noël-Brulart. Ils étaient près de 80 personnes à festoyer ensemble et à socialiser. Ce premier contact leur a permis de se retrouver ou de faire connaissance. ■



Le député de Louis-Hébert, M. Joël Lightbound, a rencontré de nombreux citoyens lors d'une activité des membres de la FADOQ St-Louis-de-France.



Sonia Lefrançois, directrice générale de la Fondation du Cégep de Sainte-Foy, Raphaël Chabot, Noémie Tremblay et Saskia Delarosbil, récipiendaires de bourses, et Marie-Claude Côté, coordonnatrice du Service de l'admission et du Service des communications.

Trois gagnants du concours Gagne ta bourse du Cégep de Sainte-Foy

(YG) La Fondation du Cégep de Sainte-Foy vient de dévoiler le nom de trois jeunes nouvellement admis au Cégep de Sainte-Foy qui ont vu leurs frais d'inscription à la session Automne 2022 remboursés grâce à leur participation au concours Gagne ta bourse! destiné aux finissants et finissantes du secondaire. Saskia Delarosbil (Collège de Lévis - Techniques de radiodiagnostic), Raphaël Chabot (École secondaire de la Seigneurie - Techniques de comptabilité et gestion) et Noémie Tremblay (Collège d'Alma - Soins préhospitaliers d'urgence) amorcent donc positivement leur parcours au Cégep grâce à l'appui financier de la Fondation du Cégep de Sainte-Foy.

Par ailleurs, le Cégep, responsable du déploiement de ce concours lors de la tournée des écoles secondaires ou des journées Portes ouvertes, est fier d'annoncer que le concours Gagne ta bourse! est reconduit et que dans le cadre de la Rentrée 2023, la Fondation remettra 5 bourses de 500 \$ plutôt que 3! ■

RÉVÉLATION MONDIALE, Fleurs de Villes arrive à Québec avec « Femmes » du 21 au 25 septembre à Place Ste-Foy

(YG) Après une tournée mondiale dans plusieurs villes des États-Unis, du Royaume-Uni, du Canada et de l'Australie, Fleurs de Villes, dont les expositions florales sur mesure ont une renommée mondiale, revient à Place Ste-Foy à Québec pour la première fois depuis 2019 afin de présenter son exposition « Femmes », du 21 au 25 septembre.

Cette exposition présentera une série de mannequins habillés de fleurs fraîches afin de célébrer des femmes remarquables du monde entier. Cette exposition sera réalisée en partenariat avec des fleuristes locaux qui créeront ces hommages floraux à partir d'une photographie ou d'une peinture inspirante de chaque femme. Les personnes qui visiteront l'exposition « Femmes » pourront en apprendre davantage sur ces personnalités fascinantes en scannant des codes QR sur les sculptures de fleurs qui seront liés à leur histoire incroyable.

Parmi les fleuristes participants figurent Élysée Fleurs, Fleur d'Europe, Boutique WenDIY, Le fleuriste des Quatre-Bourgeois, Fierbourg (centre de formation professionnelle), Jardin Paradis, Elodie Fleuriste, Grenadine Atelier, Vertige Fleurs et Cadeaux et Madame Alice. C'est avec plaisir que Fleurs de Villes offre aux artistes fleuristes de Québec une vitrine au centre commercial Place Ste-Foy afin de mettre en valeur leur créativité.

L'exposition Fleurs de Villes « Femmes » à Place Ste-Foy présentera 15 femmes remarquables en raison de leur importance culturelle et de leur impact historique notamment Céline Dion, Ludmilla Chiriaeff, Lady Gaga, Princesse Grace de Monaco, Bjork, Nadège St-Phillippe,

M^{me} Lise Watier, Leylah Fernandez, Empress Wu Zetian, Viola Desmond, Iris Apfel, Jeanne Mance, Buffy Sainte Marie, Björk et Édith Piaf. Un autre hommage floral à la Reine Élisabeth II sera présenté dans le hall de l'emblématique Fairmont Le Château Frontenac afin de célébrer le jubilé de platine de Sa Majesté et de souligner les trois séjours qu'elle a effectués à l'hôtel.

Cette dernière, tout comme la Princesse Grace de Monaco, ont d'ailleurs chacune une suite à leur nom au Fairmont Le Château Frontenac. Cette extravagance florale à voir absolument comprendra également une balançoire, un cœur géant orné de fleurs présenté par Setlakwe Itée et un marché éphémère, où il sera possible d'acheter de magnifiques fleurs fraîches chez certains des fleuristes qui participent à l'exposition « Femmes ».

« Nous sommes très enthousiastes à l'idée de présenter l'exposition « Femmes » à Québec et de revenir à Place Ste-Foy » a déclaré Karen Marshall, cofondatrice de Fleurs de Villes. « Chacune de nos expositions est une expérience entièrement différente, célébrant la communauté locale et rendue possible par des partenaires locaux, comme Place Ste-Foy, qui soutiennent les événements Fleurs de Villes gracieusement ouverts au public.

« Il y aura plusieurs concours sur place lors de l'évènement gratuit. Si vous avez été présents en 2019, nous vous invitons à revenir cette année, car ce sera complètement différent » a déclaré Stéphanie Gagné, gestionnaire marketing de Place Ste-Foy. « Ça fait du bien de pouvoir enfin offrir ce genre d'évènement à notre clientèle après deux ans d'absence », poursuit-elle.



Jane Austen, selon la vision de floristes locaux.



La représentation florale de M^{me} Michelle Obama.

Les visiteurs sont invités à voter pour leur mannequin préféré afin d'avoir la chance de gagner un séjour d'une nuitée au luxueux Fairmont Le Château Frontenac. Ils peuvent aussi participer au concours « cliquer et partager » sur les médias sociaux afin d'avoir la chance de gagner une carte-cadeau de 1 000 \$ à Place Ste-Foy en prenant une photo de leur installation préférée, en indiquant #FDVFEMMES et en suivant @fleursdevilles. ■



CHANTAL LAUZON B.A.A.
Courtier immobilier agréé
418 648-2359
lauzonlauzon.ca

LAUZON & LAUZON
AGENCE IMMOBILIÈRE

SILLERY



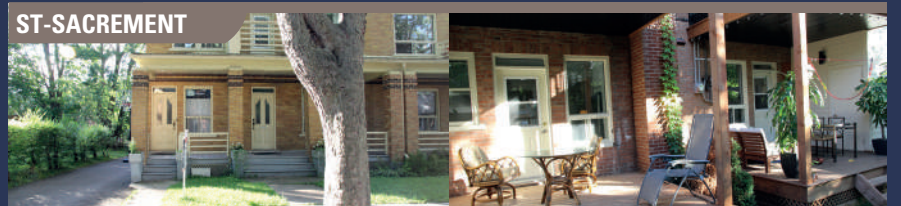
SPECTACULAIRE CONTEMPORAINE, construction en pierre, année 2000, un terrain splendide de 18 000 pieds carrés au cœur de Sillery. Garage double. Cachet unique, de l'espace, de la lumière, hauts plafonds, un grand volume. Finition de très grande qualité et matériaux recherchés. **2 450 000 \$**

ST-ROMUALD



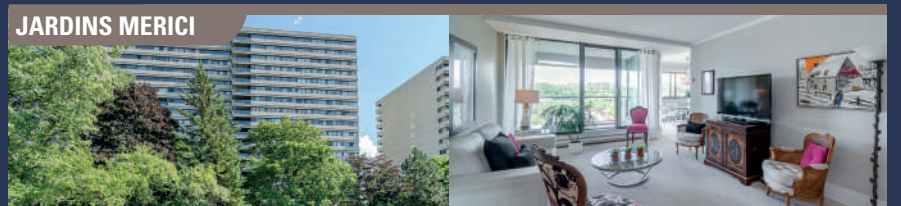
SPLENDIDE MAISON DE VILLE, aires ouvertes, finition haute de gamme, hauts plafonds, spacieux salon, planchers de bois, trois chambres, 2 salles de bain, une salle d'eau. Terrain dont l'entretien est complètement couvert par la copropriété. À quelques pas du Parc de l'Anse.

ST-SACREMENT



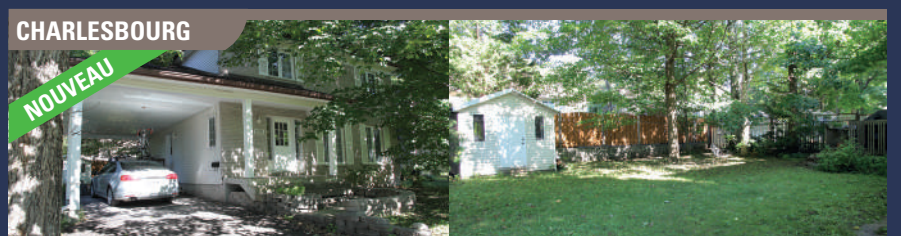
BAS DE DUPLEX, entièrement rénové : revêtement extérieur, terrasse, cuisine, salle de bain, plomberie. 2 chambres + bureau style Loft. Galerie avant, terrasse arrière. Possibilité d'acheter un garage. **329 000 \$**

JARDINS MERICI



JOLI CONDO, une chambre vue sur les Laurentides, 8^e étage, stationnement intérieur, piscine. Très bien entretenu, même propriétaire depuis 30 ans. Idéal pour pied-à-terre. **249 000 \$**

CHARLESBOURG



BEAU GRAND COTTAGE, rue paisible dans secteur convoité de Château Bigot, grande cour, abri d'auto, 3 chambres à l'étage, foyer au bois. **375 000 \$**

Le chœur du Vallon vous invite à les rejoindre



Le chœur du Vallon est présentement en période de recrutement.

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

Le chœur du Vallon est présentement en période de recrutement. Une journée portes ouvertes se tiendra le mardi 20 septembre à l'occasion de la reprise de leurs activités pour la session d'automne. Toute personne intéressée à participer à leur chœur à quatre voix mixtes et à l'interprétation d'un très large répertoire de musique sacrée, classique et populaire sera la bienvenue.

Ils recrutent dans tous les pupitres et les voix d'hommes sont particulièrement souhaitées. Les répétitions se déroulent les mardis soir au Centre Claude-Allard, 3200, rue D'Amours (arrondissement Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge), local RC-07. Il n'y a aucuns frais pour participer à la répétition de la porte ouverte. Pour plus d'informations: chœurduvallon.com ou leur page Facebook. Téléphone: 418 845 6322. Courriel: info@chœurduvallon.com. ■

Succès des ateliers de cirque de Ressource Espace Familles

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

Grâce à une subvention dans le cadre de l'Entente de développement culturel de la Ville de Québec, Ressource Espace Familles (REF) a pu offrir, durant tout l'été, en collaboration avec FlipTop, des ateliers de cirque durant *Allez hop!*, son projet d'activités d'animation dans les parcs Notre-Dame de Foy et Raymond-De Rosa.

Force est de constater que les enfants ont adoré l'expérience. Initiation au *Slackline*, sculpture de ballons, ballons, jonglerie et maquillage en mode participatif et collaboratif ont permis d'émerveiller et d'initier les jeunes à cet art.

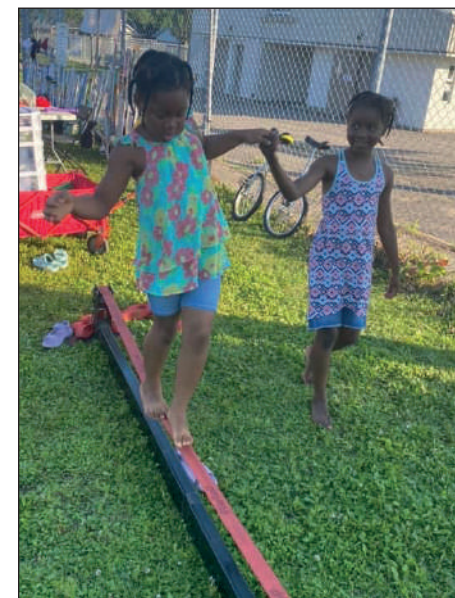
« Nous avons aussi acheté du matériel de cirque pour permettre aux jeunes de se pratiquer entre et après la fin des ateliers. Ils ont vraiment aimé! », mentionne Cindy-Lee McKenzie, directrice de REF. « Nous espérons grandement pouvoir renouveler l'expérience prochainement! » ■



Les jeunes ont eu beaucoup de plaisir à participer à l'expérience de sculpture de ballons.



Le maquillage en mode participatif et collaboratif a permis d'émerveiller et d'initier les jeunes à cet art.



Les jeunes ont pu s'entraider pour réaliser des activités reliées au cirque.

CONCERTS MÉDI- TATIFS

ÉVÉNEMENTS
GRATUITS

QUAI DES CAGEUX
2795 Boul. CHAMPLAIN

AU LEVER DU SOLEIL
MARDIS & SAMEDIS

1^{ER} OCTOBRE — 6:30
MÉDITATION GUIDÉE // JESSICA PAQUET

4 OCTOBRE — 6:30
HANDPAN // FRANÇOIS LECLERC

8 OCTOBRE — 6:30
MÉDITATION GUIDÉE // FORCE TRANQUILLE (JULIE OUELLET-COURTOIS)

11 OCTOBRE — 6:30
MÉDITATION GUIDÉE // JESSICA PAQUET

15 OCTOBRE — 6:30
HANDPAN // FRANÇOIS LECLERC

Les Amis du Boisé Neilson invitent les citoyens à leur plantation d'arbres le 17 septembre prochain

(YG) C'est en partenariat avec la Ville de Québec que les Amis du Boisé Neilson procéderont à la renaturalisation du rond de virée qui se situe à l'entrée sud du boisé le samedi matin 17 septembre prochain de 9 h 30 à 13 h. Le point de rencontre se trouve à l'intersection de la rue des Compagnons et du boulevard Neilson, près de la Résidence du Boisé.



Guidés par les responsables de plantation et réunis en équipe, les participants présents mettront en terre plus de 80 végétaux d'espèces indigènes.

Guidés par les responsables de plantation et réunis en équipe, les participants présents mettront en terre plus de 80 végétaux d'espèces indigènes: une quarantaine d'arbres et autant d'arbustes. Comme c'est une activité ouverte à tous incluant les enfants, une courte formation sera offerte sur place. Par ailleurs, deux projets artistiques seront réalisés in situ afin de rendre l'entrée du boisé plus conviviale. Adultes et enfants, selon leurs intérêts, pourront participer à ces projets. Des kiosques seront montés sur le site et des collations seront offertes. N'oubliez pas de vous inscrire à l'avance en écrivant aux Amis du Boisé Neilson: boiseineilson@gmail.com (en cas de pluie, l'activité sera remise au lendemain, consultez leur événement Facebook pour plus d'informations). Apportez gants, bottes, pelle (si possible) et gourde. ■

Continuons.



Joëlle
Boutin

JEAN-TALON

**CONTINUER AVEC
UN GOUVERNEMENT
DE LA CAQ POUR :**

- Des soins de santé plus accessibles, plus humains et plus efficaces grâce au Plan Dubé
- Protéger notre eau et donner un accès à la nature à tous les Québécois
- Une gestion rigoureuse des finances publiques et de l'économie tout en assurant une meilleure efficacité de l'État
- Améliorer les infrastructures sportives
- Protéger les Québécois contre l'inflation en remettant de l'argent dans leur portefeuille



jean-talon@lacaq.org

La famille Mountain

JEAN-LOUIS VALLÉE
Société d'histoire de Sillery

Collaboration spéciale

Le territoire de Sillery a une valeur particulière pour l'Église anglicane québécoise. Deux personnalités de l'Église d'Angleterre, issues de la même famille, ont fait des séjours à Sillery et ont marqué son histoire. Le premier à s'établir à Sillery est Jacob Mountain, premier évêque anglican de Québec. Le second, son petit-fils Armine Wale Mountain, fut le premier pasteur de l'église St. Michael de Sillery.

L'histoire de la famille Mountain à Sillery débute quelque temps après la création du diocèse anglican de Québec en 1793. Quelques années plus tôt, l'Église d'Angleterre avait créé le premier diocèse anglican du Canada (Nouvelle-Écosse, 1787). Malgré l'insistance des gouverneurs qui voulaient utiliser la création d'un diocèse anglican pour assimiler et convertir les Canadiens catholiques, il avait fallu 30 ans après la Conquête pour qu'un évêque s'installe sur les anciens territoires de la Nouvelle-France. Si les Hauts-Canadiens désiraient que le siège épiscopal soit placé sur leur territoire, c'est plutôt Québec et le Bas-Canada qui eut la préférence de Lord Dorchester. Déjà, depuis deux ans (Acte constitutionnel de 1791) le parlementarisme britannique était instauré dans la colonie et les premières élections (1792) avaient créé une Assemblée législative, le gouverneur avait instauré un Conseil législatif. Désigné par le premier ministre britannique William Pitt, il est sacré évêque de Québec dans la chapelle du château de Lambeth (résidence officielle de l'archevêque de Canterbury à Londres) avant de s'embarquer avec sa famille pour la ville de Québec. En fait, lorsqu'on parle de sa famille, c'est tout un groupe qui s'embarque sur la frégate Ranger pour arriver à Québec le 1^{er} novembre 1793 et s'y installer. En plus de femmes et trois enfants, suivent son frère Jehosaphat ainsi que sa femme et ses trois enfants, mais aussi ses deux sœurs célibataires.

L'évêque Mountain, en plus d'être l'évêque d'un immense diocèse qui englobe le Bas et le Haut-Canada, devait restructurer tout son diocèse, tout en siégeant aux Conseils législatifs et aux Conseils exécutifs du Bas-Canada et du Haut-Canada. Tout cela, parce qu'à l'exemple du parlement britannique, l'évêque devait siéger à la Chambre haute (Chambre des lords). Il était donc Lord-Évêque de Québec. L'été venu, M^{sr} Mountain quitte Québec pour s'installer à

Sillery dans l'ancienne villa de l'évêque catholique: la villa de Samos. Nous avons parlé de cette villa dans une capsule précédente. Pendant toutes les années où il a exercé des fonctions politiques et la dignité épiscopale, il a travaillé, sans réel succès, afin de diminuer l'influence catholique dans la colonie. C'est quand même ironique lorsqu'on sait qu'il passait l'été dans la villa qui avait été construite par le dernier évêque de la Nouvelle-France, villa qu'il louait au Séminaire de Québec. N'empêche qu'il a essayé de bloquer la création de nouvelles paroisses catholiques tout en fondant de nouvelles paroisses anglicanes; qu'il a appuyé l'interdiction d'accueillir les réfugiés français qui fuyaient la Révolution française; à pousser le Gouverneur à confisquer les biens des Sulpiciens (comme cela avait été le cas avec les jésuites et les récollets). Il ne faut donc pas s'étonner qu'il fût au sein des Comités gouvernementaux l'allié du parti des bureaucrates, tels que Young, Sewell et Ryland. Cependant, sa grande réussite a été la construction de la cathédrale Holy Trinity. C'est le 16 juin 1825 que le Lord-Évêque décède, puis est inhumé sous le chœur de sa cathédrale.

Le second de la famille Mountain qui a marqué Sillery est son petit-fils, Armine Wale Mountain. Celui-ci était le fils de George Jehosaphat Mountain, troisième (Lord) évêque de Québec. S'il ne fut pas évêque comme son père et son grand-père, Armine Wale Mountain se consacra quand même à la religion anglicane, devenant prêtre, puis premier pasteur de la chapelle St. Michael de Sillery, puis de l'église du même nom. Si on connaît peu de choses au sujet du premier pasteur de St. Michael, il a laissé sa trace dans le paysage de Sillery. À la demande des paroissiens anglicans de la cathédrale Holy Trinity qui habitaient Sillery, le diocèse anglican de Québec accepte de créer à Sillery une desserte pour l'été. Initialement prévue à l'intérieur du cimetière Mount Hermon qui venait d'être ouvert, il fallut rapidement changer d'idée. En effet, le cimetière protestant devait être celui de tous les protestants, quelle que soit leur confession puisqu'à Québec, en plus des anglicans, on retrouvait des presbytériens (Écossais),



En 1864, près de son presbytère, il fait construire une première école afin d'éduquer les jeunes enfants anglicans de sa paroisse. Il la nomme en l'honneur de son père et de son grand-père: Bishop Mountain School.

des quakers, des méthodistes, etc. Avec la guerre que le premier évêque Mountain leur a faite (au même titre qu'aux catholiques), ils ne voient pas d'un bon œil la construction d'une église de confession anglicane dans leur cimetière. Il faut donc trouver un nouveau terrain pour construire la desserte. C'est la veuve de Joseph Morrin qui offrira, face au cimetière, le terrain qui permettra la construction dont l'architecte sera Franck Wills. Elle est consacrée comme chapelle en 1856, puis devient église paroissiale en 1859. C'est George Jehosaphat Mountain, troisième Lord-Évêque de Québec qui nomme son fils Armine Wale prêtre desservant, puis pasteur de l'église St. Michael. Celui-ci achète un terrain, à l'ouest de l'église afin d'y faire construire son presbytère où il s'installe. En 1864, près de son presbytère, il fait construire une première école afin d'éduquer les jeunes enfants anglicans de sa paroisse. Il la nomme en l'honneur de son père et de son grand-père: Bishop Mountain School. Quant à l'ancien presbytère, il existe toujours, en retrait au nord du chemin Saint-Louis et est identifié sous l'appellation de Old Rectory. ■



Radio-Canada Québec et la Bibliothèque de Québec lancent *Dans ma lentille*, une initiative pour les jeunes issus de l'immigration

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

Dans le cadre du Programme de partenariat de Radio-Canada avec les bibliothèques du Canada, Radio-Canada s'associe à la Bibliothèque de Québec afin d'offrir et présenter le projet *Dans ma lentille* qui consiste en une série d'ateliers de création vidéo destinée aux jeunes de 15 à 17 ans issus de l'immigration.

Concrètement, le projet propose aux participants une série de quatre ateliers portant sur la conception vidéo, la scénarisation, le tournage et le montage, assurés par les artisans du monde des médias. Tout au long de l'aventure, ils auront la chance de rencontrer des personnalités inspirantes et des pros du domaine, en plus de visiter les studios de Radio-Canada.

Au terme de ces ateliers, les participants seront appelés à produire leur vidéo, version mobile, avec le matériel fourni par Radio-Canada et la Bibliothèque de Québec.

L'objectif est de les familiariser et de les accompagner dans la réalisation d'un contenu vidéo sur la thématique de leur choix. À travers leur lentille, on veut qu'ils nous parlent de leur quotidien, leurs passions, bref, de ce qui les allume!

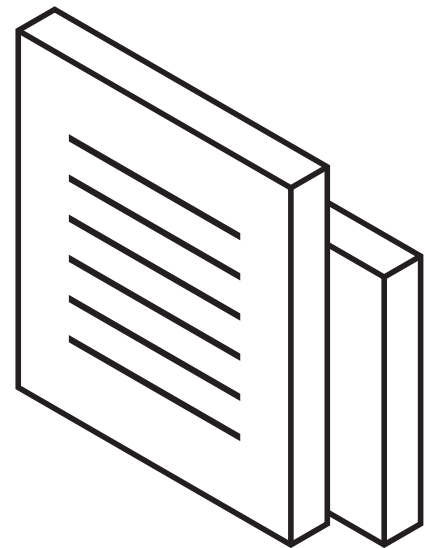
Ces vidéos seront présentées devant les participants, leurs invités et le public, lors d'une soirée festive le vendredi 9 décembre où des prix seront remis. Les vidéos seront également disponibles sur les sites Web de Radio-Canada et de la Bibliothèque de Québec.

La période de mise en candidature s'échelonne jusqu'au 30 septembre. Les personnes intéressées peuvent s'inscrire en solo ou en équipe. Une première cohorte de cinq équipes formées de quatre jeunes sera lancée cet automne. Un appel de candidatures sera lancé pour une deuxième cohorte au début de 2023 pour recruter 20 autres candidats. Au total cette année, ce sont 40 jeunes qui auront la chance de participer à *Dans ma lentille*. ■

Élections provinciales 3 octobre 2022

Du 12 au 29 septembre Inscrivez-vous sur la liste électorale ou modifiez votre inscription

- Pour voter, vous devez être inscrite ou inscrit sur la liste électorale.
- Vérifiez si vous l'êtes sur l'avis d'inscription reçu par la poste ou sur notre site Web, à l'adresse www.elections.quebec/verifiez.
- Si votre nom n'est pas sur la liste ou si vous constatez une erreur, présentez-vous à l'adresse indiquée sur votre avis*.
- Apportez une ou plusieurs pièces d'identité qui, ensemble, indiquent votre **nom**, votre **date de naissance** et votre **adresse**.
- Les 23, 24, 27, 28 et 29 septembre, vous pourrez voter par la même occasion*.



Les 25 et 26 septembre, de 9 h 30 à 20 h Votez par anticipation

- Vérifiez l'adresse de votre bureau de vote par anticipation sur l'avis d'inscription reçu par la poste ou sur notre site Web, au www.elections.quebec/ou-quand*

Le 3 octobre, de 9 h 30 à 20 h Votez le jour des élections

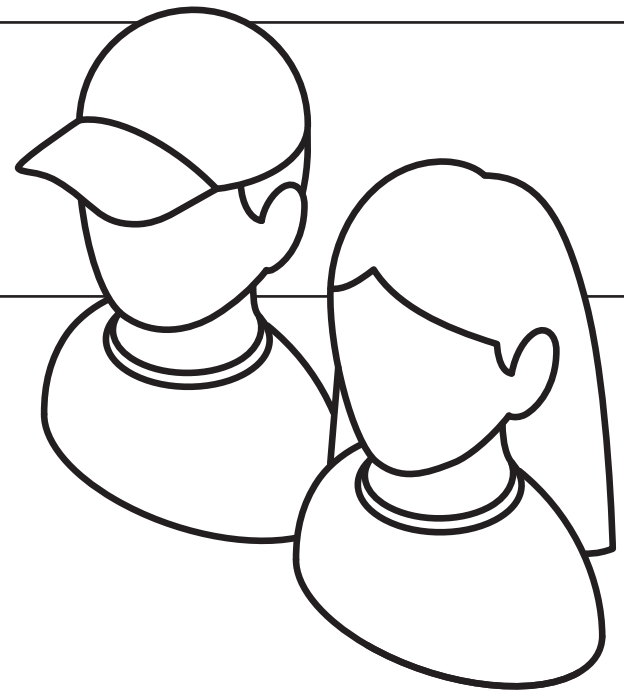
- Vérifiez l'adresse de votre bureau de vote sur la carte de rappel **jaune** reçue par la poste ou sur notre site Web, au www.elections.quebec/ou-quand*

Apportez l'une des cinq pièces d'identité requises pour voter

(permis de conduire du Québec, carte d'assurance maladie du Québec, passeport canadien, certificat de statut d'Indien ou carte d'identité des Forces canadiennes).

Vivez la démocratie en famille!

Vous avez de jeunes enfants? Initiez-les à la démocratie en les accompagnant aux petits bureaux de vote. Installés dans chaque lieu de vote, les petits bureaux de vote permettent aux enfants de répondre à une question spécialement conçue pour eux. Découvrez cette question au www.elections.quebec/petitsbureaux.



Pour en savoir plus

- Rendez-vous sur notre site Web, au www.elections.quebec;
- Communiquez avec nous:
 - par téléphone, au **1 888 ÉLECTION** (1 888 353-2846);
 - par courriel, à l'adresse info@electionsquebec.qc.ca;
 - par texto, au **868372** (VOTEQC) (des frais standards s'appliquent).



*Tous les lieux où vous pouvez voter par anticipation sont accessibles et la majorité des lieux où vous pouvez voter le 3 octobre le sont aussi. Pour en savoir plus sur les critères d'accessibilité de chaque lieu, consultez le www.elections.quebec/ou-quand. Si votre lieu de vote ne répond pas à vos besoins, communiquez avec votre directrice ou directeur du scrutin pour demander l'autorisation de voter dans un autre lieu de votre circonscription.

**Le 3 octobre, on inverse la tendance.
Tout le monde vote.**

**élections
Québec**

Une Soirée Opéra à La Scala :

un évènement incontournable pour le restaurant italien



Marc-Antoine Munoz, Jean-François Gagné, Émilie Baillargeon, Anne-Marie Leduc, Michael Thériault, Sarah Bissonnette et Gabriel Provencher.

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

Cuisine italienne délicieuse et ambiance festive étaient au rendez-vous alors que le restaurant La Scala, implanté dans le quartier Montcalm à Québec, présentait sa Soirée Opéra le 21 août dernier. Un grand évènement récurrent devenu incontournable pour les amateurs de musique classique et de bonne nourriture! Se laisser porter par les voix des quatre chanteuses et chanteurs lyriques, et les notes des deux pianistes et du violoniste réunis sur place, voilà une douce façon de se sentir plus léger en dégustant un savoureux repas traditionnel italien pour bien conclure la saison des vacances.

Pas étonnant que l'évènement fasse salle comble chaque mois depuis ses débuts. Une expérience à vivre et à revivre.

Voyant l'engouement des dernières moutures des Soirées Opéra, Marc-Antoine Munoz, propriétaire de La Scala, présentait une nouvelle expérience pour terminer les vacances estivales sur une bonne note.

Alors qu'une trame sonore préenregistrée est habituellement jouée en sourdine dans la plupart des restaurants à Québec, La Scala plonge plutôt sa clientèle dans une atmosphère distinctive, grâce à la présence de deux pianistes sur place qui s'ajoutent aux voix harmonieuses et impressionnantes de plusieurs chanteurs et chanteuses,

ainsi qu'au son mélodieux du violon. L'environnement et le décor feutrés de La Scala se prêtent à merveille à ce type d'évènement lyrique et tous ceux qui ont déjà connu le bonheur d'assister à l'une de ces soirées y reviennent généralement, fiers d'avoir découvert l'un des secrets les mieux gardés de Québec!

Les Soirées Opéra de La Scala, organisées par la soprano Émilie Baillargeon, sont définitivement à ne pas manquer. D'ailleurs, Marc-Antoine Munoz se laisse très souvent prendre au jeu en surprenant ses invités avec sa voix puissante, lui qui est reconnu pour sa façon très accueillante et généreuse de traiter la clientèle. De retour en août, pour 69,95 \$ (taxes et



Le propriétaire de La Scala, Marc-Antoine Munoz, pousse la chansonnette en compagnie de Geneviève Poitras.

pourboire non inclus), un repas sept services est proposé, pour une expérience multisensorielle complète, mais surtout inoubliable!

Ces soirées sont présentées sur réservation seulement et les places sont limitées. D'ailleurs, une autre formule est offerte à la clientèle pour ajouter une touche magique aux événements privés: La Scala offre la possibilité aux groupes de réserver leur propre Soirée Opéra exclusive. Il suffit de communiquer avec l'équipe pour en savoir plus.

Les Soirées Opéra ont même leur propre page Facebook! ■

Blades Barbier présente un concept unique de salon et disquaire à Place de la Cité

(YG) Spécialisé en rasage à la lame avec serviette chaude, Blades Barbier inaugure une nouvelle adresse à Place de la Cité. L'espace regroupe un salon de barbier respectant les traditions d'antan, une boutique de produits et d'outils capillaires, ainsi qu'un disquaire. Les amateurs de musique rétro et les collectionneurs seront ravis d'apprendre que la sélection compte plus de 3 000 vinyles.

Voisin de Coifférie Internationale dans l'allée centrale du centre commercial, Blades Barbier se veut le complément de sa bannière sœur, un salon également fondé par la famille Jimenez, en 1977. Ce dernier est d'ailleurs le plus ancien locataire de Place de la Cité avec ses 45 années d'existence.

L'idée d'intégrer une boutique de disques au salon de barbier est née d'une passion pour la musique que partagent Rafaël Jimenez, propriétaire de Blades Barbier et Coifférie Internationale, et Jean-Guy Couture, coiffeur pendant 43 ans chez Coifférie Internationale et dorénavant disquaire chez Blades Barbier.

« Jean-Guy fait partie de notre équipe depuis bientôt 45 ans, mais par précaution, il a décidé de mettre fin à sa carrière de coiffeur lorsqu'est arrivée la pandémie. C'est en tentant de trouver une façon de le garder près de nous qu'est venue l'idée de lui confier un nouveau projet, un concept éclaté alliant

notre profession et notre passion pour la musique », explique Rafaël Jimenez.

La musique rétro est à l'honneur chez « Blades Le Disquaire », qui propose une sélection de plus de 3 000 vinyles. On y retrouve, par exemple, des albums et des coffrets recherchés de Bon Jovi, Sting, The Police, Queen, Pink Floyd, The Beatles et King Crimson. Les nouveaux arrivages étant très fréquents, chaque visite est une occasion de mettre la main sur une pièce de collection.

Avec l'ouverture d'un salon à Place de la Cité, Blades Barbier compte désormais deux adresses, dont celle des Galeries de la Capitale inaugurée il y a cinq ans. L'aménagement du nouvel espace et la mise en place du concept de disquaire représentent un investissement d'un demi-million de dollars. On y retrouve six postes occupés par une dizaine de barbiers et barbrières. Le design est signé par la firme Patriarche Architecture.

À l'ambiance rétro et moderne à la fois, Blades Barbier est une boutique de produits capillaires pour hommes et un salon de barbier qui offre la coupe des cheveux, la taille de la barbe, le rasage à l'ancienne, ainsi que des produits et accessoires de barbier de qualité professionnelle. Blades Barbier fait partie d'un groupe rassemblant Coifférie Internationale, Colorsha et Coifférie.com. Leur site Internet : www.bladesbarbier.com. ■



Jean-Guy Couture, coiffeur pendant 43 ans chez Coifférie Internationale et dorénavant disquaire chez Blades Barbier Rafaël Jimenez, propriétaire de Blades Barbier et Coifférie Internationale.



L'espace regroupe un salon de barbier respectant les traditions d'antan, une boutique de produits et d'outils capillaires, ainsi qu'un disquaire.

290 000 \$ amassés au profit de Moisson Québec Une 26^e Classique de golf marquée par la solidarité

(YG) La 26^e Classique de golf Moisson Québec, présentée par Exceldor coopérative, au Club de Golf Royal Québec. Après deux ans de formules adaptées au contexte pandémique, l'événement a eu lieu cette année sous sa forme régulière, au plus grand plaisir des 330 participants! M. René Proulx, président-directeur général d'Exceldor coopérative et président d'honneur de l'événement, vient d'annoncer que la Classique a généré un profit record de 290 000 \$, afin de subvenir aux besoins grandissants de la banque alimentaire.



M. Alain Gagnon, vice-président du conseil d'administration de Moisson Québec, M^{me} Élane Côté, directrice générale de Moisson Québec et le président d'honneur du tournoi, M. René Proulx, président-directeur général d'Exceldor coopérative.

« Soulignons l'incroyable implication de l'équipe d'Exceldor coopérative et de M. René Proulx, qui a pris la présidence d'honneur de l'événement en 2010. Depuis, une somme totale de 2 480 500 \$ a été amassée au profit de Moisson Québec, l'unique banque alimentaire de la grande région de Québec. Pour nous, il s'agit d'un appui majeur essentiel à la sécurité alimentaire de 63 000 personnes par mois », mentionne Élane Côté, directrice générale de Moisson Québec.

« En ces temps particuliers, la contribution de tous demeure plus que jamais essentielle pour favoriser l'inclusivité et combattre l'insécurité alimentaire dont souffre un trop grand nombre de familles. C'est tout à fait admirable de voir que notre réseau d'affaires continue de répondre aussi positivement à l'appel, année après année » ajoute René Proulx, président-directeur général d'Exceldor coopérative et président d'honneur de la 26^e Classique de golf Moisson Québec. ■

C'est reparti pour les équipes de hockey D1 et D2 des Dynamiques du Cégep de Sainte-Foy

(YG) Les équipes de hockey de division 1 (D1) et de division 2 (D2) des Dynamiques du Cégep de Sainte-Foy viennent d'amorcer leur saison. Le Cégep de Sainte-Foy est particulièrement fier de souligner ce premier lancement de saison pour la nouvelle équipe de hockey D2.

Les athlètes de l'équipe D1 ont débuté cette nouvelle saison sous la gouverne d'une équipe d'entraîneurs renouvelée. Philippe Tremblay, entraîneur depuis 2011 et directeur du programme de hockey de l'école secondaire Cardinal-Roy depuis 2013, agit comme entraîneur-chef des Dynamiques. Se joignent à lui Keven Borgia-Pelletier, ancien athlète des Dynamiques et entraîneur depuis 2017 avec le programme de hockey de l'école secondaire Cardinal-Roy et Mathias

Richard, également ancien joueur du programme. Benoit Fortier, qui travaille avec des équipes de la LHJMQ et du Midget AAA depuis 2000, occupe le poste d'entraîneur des gardiens de but. Cette année, 13 nouveaux joueurs se joignent à un noyau de 10 vétérans afin de relever le défi d'une ligue relevée au niveau du talent et du jeu.

La toute nouvelle équipe de hockey D2 est dirigée par Keven Borgia-Pelletier, qui assure le poste d'entraîneur-chef. Il est assisté par Jérôme Bergeron, ancien joueur de la LHJMQ universitaire et de la LNAH, ainsi qu'entraîneur depuis 2016. Leur entraîneur des gardiens de but est aussi Benoit Fortier.

Il s'agit d'une 19^e équipe dans la grande famille des Dynamiques. Le Cégep de Sainte-Foy offrira un programme de hockey relevé et un encadrement des plus enviable aux étudiants-athlètes de division 2. L'ajout de cette équipe participera à créer une structure verticale de développement au sein même du programme des Dynamiques, une occasion en or pour les jeunes de graduer vers le hockey D1 tout en gardant une grande stabilité dans leurs études. Avec ses nouvelles installations sportives et une équipe d'entraîneurs compétents et dévoués, le Cégep de Sainte-Foy prévoit un bel avenir pour ses jeunes et son programme de hockey. Calendrier de la saison: www.dynamiquescsf.com/fr/index.html. ■



Le Cégep de Sainte-Foy prévoit un bel avenir pour ses jeunes et son programme de hockey.

Mélissa Routhier & Valéry Chaffiotte

MR VC

COURTIERS IMMOBILIERS

RE/MAX
1^{er} CHOIX INC.

AGENCE IMMOBILIÈRE FRANCHISÉE
INDEPENDANT ET AUTONOME
DE RE/MAX QUÉBEC INC.

Valéry Chaffiotte
Courtier immobilier résidentiel

Mélissa Routhier
Courtier immobilier

COURTIERS SUR MESURE

418 687-3211
MRVC.CA



SILLERY
1236, avenue James-Lemoine



SILLERY
1470-201, avenue du Maire-Beaulieu



BERTHIER-SUR-MER
20, chemin des Grèves



LIMOILOU
542, 1^{re} Avenue



MONTCALM
897, chemin Sainte-Foy



SAINT-LOUIS 899 000\$
1295, rue de la Visitation



SILLERY 385 000\$
1280-303, avenue Charles



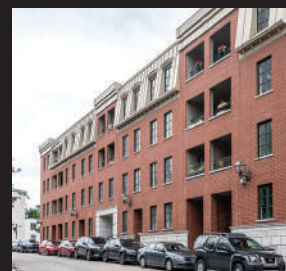
ST-SACREMENT 375 000\$
969, avenue Sir-Adolphe-Routhier



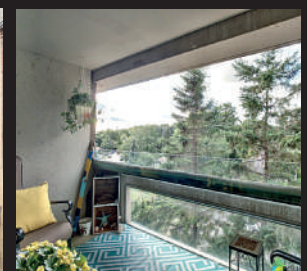
SILLERY 529 000\$
2594, rue Jean-Brillant



VIEUX-QUÉBEC
9 ½, rue Ste-Famille



VIEUX-QUÉBEC 399 000 \$
1166, rue St-Vallier Est



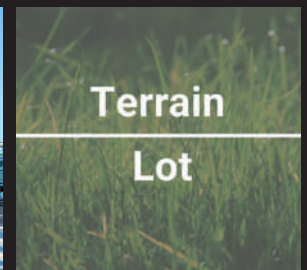
MONTCALM 289 000 \$
4-804, rue des Jardins-Mérici



ST-SACREMENT 289 000 \$
1460-803, boul. de l'Entente



ST-SACREMENT 279 000 \$
1195-505, rue Louis-Adolphe Robitaille



STE-FOY 249 000 \$
859, boulevard Pie-XII

**Terrain
Lot**

BROUILLARD

VU, LU, ENTENDU OU PONDU!



FORTIN PRÉSENTE SA PREMIÈRE EXPOSITION IMMERSIVE: RACINES

Jean-Philippe Fortin (sur la photo) présentait récemment *Racines*, sa première exposition individuelle dans l'atelier du peintre du Domaine Catarauqui. Regroupant une vingtaine de toiles de grandes dimensions, l'exposition mettait en valeur une réflexion entourant l'identité, tout comme les perceptions évolutives au sujet de celle-ci, offrant un aperçu immersif et intense de l'univers de l'artiste. À ce jour, Fortin a vendu plus de trois cents œuvres à travers le monde. Ses œuvres sont exposées toute l'année au 1281 avenue Maguire à Québec.

Crédit photo: Markovic

UN 3^e AVRIL OUVRE SES PORTES À PLACE DE LA CITÉ

C'est le 21 septembre 2022 que Avril annonçait l'ouverture de sa troisième succursale de la grande région de Québec! Représentant un investissement de 10 millions de dollars et entraînant la création de 100 nouveaux emplois, dont quelques-uns sont encore à pourvoir, le nouveau supermarché santé bénéficie d'un emplacement de choix dans le secteur de Sainte-Foy sur le boulevard Laurier et occupe la totalité du rez-de-chaussée du complexe Place de la Cité.



Sur la photo : M^{me} Sylvie Senay et M. Roland Tanguay, cofondateurs et copropriétaires de Avril.

LE CÔTES-À-CÔTES DÉMÉNAGE DANS LÉBOURGNEUF

Le Côtes-à-Côtes Resto Grill, situé aux abords du Quartier Petit Champlain depuis plus de 10 ans, annonçait récemment son déménagement en plein cœur de l'effervescent secteur Lebourgneuf! Ce déménagement rime avec nouvelle image, nouvelle ambiance et une foule de nouveautés pour la clientèle. Le restaurant, qui ouvrira ses portes au public dès décembre 2022, doublera sa capacité en termes de places assises, passant de 150 à 250 à l'intérieur, et 150 places en terrasse pour la période estivale.



Sur la photo : Yohan Bottero et Nicolas Lavigne, copropriétaires du Côtes-à-Côtes

TORQ PRODUCTIONS PASSE AUX MAINS D'UNE 2^e GÉNÉRATION!

TORQ, boîte de production vidéo fondée et dirigée par Pierre Michaud depuis 2005, vient de passer aux mains de la deuxième génération. Son fils, Simon Michaud, reprend les rênes de l'entreprise à titre de président et actionnaire majoritaire. Pierre, créateur et animateur de la populaire émission RPM, reste présent au sein de l'équipe à titre de producteur associé et chef de contenu automobile et demeure coactionnaire de la compagnie, tout comme Geneviève Gélinas, vice-présidente et productrice déléguée chez TORQ.



Sur la photo : Pierre Michaud, Geneviève Gélinas et Simon Michaud

TIMININOUS: DES VÊTEMENTS THERMIQUES ÉVOLUTIFS POUR MINIS AVENTURIERS

Les minis pourront eux aussi profiter de la magie de la laine mérinos grâce à la nouvelle marque Timinious! L'ancienne journaliste et attachée politique, devenue femme d'affaires engagée, Marie-Renée Grondin, dévoile Timinious, une entreprise fièrement québécoise offrant des vêtements thermiques et accessoires en tricot pour les tout-petits. En plus d'être fabriqués localement à partir de laine de mérinos, les produits qu'offre l'entreprise sont faits pour durer, le tout dans l'objectif de consommer moins, mais mieux.



Sur la photo : Marie-Renée Grondin, fondatrice de Timinious

LES PRODUITS COLIBRI VANILLE DANS LES IGA DEPUIS LE 21 SEPTEMBRE

De la vanille de très grande qualité a récemment fait son apparition sur les tablettes des épicereries. La compagnie Colibri Vanille a fait son entrée dans les IGA depuis le 21 septembre. Quatre produits y sont présentement offerts, soit les extraits de vanille Bourbon, Totonaque et Papoue, ainsi qu'une pâte de vanille Bourbon. Colibri Vanille est une entreprise fièrement québécoise œuvrant depuis toujours dans le secteur bio, qui transforme tous ses produits ici et qui achète sa matière première au juste prix chez des producteurs de vanille de plusieurs endroits dans le monde.



Organismes reconnus, arrondissement de Sillery-Saint-Louis-de-France

Les organismes du milieu jouent un rôle essentiel dans la vie sociale et culturelle d'une communauté. Ils sont bien souvent le reflet du dynamisme du milieu. Voici une liste non exhaustive créée par le Journal de Sillery-Saint-Louis-de-France. ■

| | | |
|---|---|--|
|  <p>Association des femmes de carrière du Québec métropolitain Paulette Gauvin 418 781-3271 paulettgauvin@hotmail.com</p> |  <p>Association québécoise de prévention du suicide Jérôme Gaudreau 418 614-5909</p> |  <p>Centre Bonne-Entente Danielle Savard 418 641-6028 lecentrebonneentente@gmail.com</p> |
| <p>Centre international des femmes Bouchra Kaache 418 688-5530 cifq@bellnet.ca</p> |  <p>Centre social de la Croix-Blanche Nathalie Gordon 418 683-3677 info@centresocialdelacroixblanche.org</p> |  <p>Chary-T Luc Yang-Ting charyt.dons@gmail.com</p> |
|  <p>Club d'astronomie Cassiopée Hélène Gamache 418 653-8789 helengam@videotron.ca</p> | <p>Club FADOQ Saint-Louis-de-France Nicole Paquet 581 981-4443 www.club.fadoq.ca/U023</p> |  <p>Club Rotary de Québec 418 831-1677 info@rotary-quebec.org</p> |
| <p>Club Toastmasters de Québec Yvon Demers 418 831-1431 clubtoastmastersdequebec@gmail.com</p> |  <p>Entraide des Aînés de Sillery 418 831-6665 entraidea.sillery@videotron.ca</p> |  <p>Fondation Caecitas Nelson Turcotte 418 564-4696 nturcotte@fondationcaecitas.org</p> |
|  <p>Fondation de la Maison Michel-Sarrazin Manon Fortin 418 688-0878 mfortin@michel-sarrazin.ca</p> |  <p>Fondation IUCPQ Josée Giguère 418 656-4999 info@fondation-iucpq.org</p> |  <p>Fondation québécoise du cancer France Locas 418 657-5334 flocas@fqc.qc.ca</p> |
|  <p>Fondation Québec Philanthrope Karen Bouchard 418 521-6664 info@quebecphilanthrope.org</p> |  <p>La Guilde des dentellières et des brodeuses Annie Cloutier 418 683-0514 guilde.dentellieres.brodeuses@hotmail.com</p> |  <p>La Maison des jeunes de Sillery L'Élément Diane Vézina 418 527-4333 mdjsillery@live.ca</p> |
|  <p>Les pinceaux d'Or Marc Poirier 581 986-9727 lespinceauxdor@hotmail.com</p> |  <p>Loisirs Saint-Sacrement Samuel Matte-Thibault 418 681-7800, poste 0 clss@clss.qc.ca</p> |  <p>Réseau des femmes d'affaires du Québec Sophie Marin smarin@innovsa.ca</p> |
|  <p>Ressource Espace Familles Cindy McKenzie 418 681-9740 communication@refamilles.ca</p> |  <p>Service d'accompagnement spirituel des malades âgés à domicile (SASMAD) Claudette Houle 418 681-2422, poste 222 clhoule@cnd-m.org</p> |  <p>Société Alzheimer de Québec France Le Bel, directrice générale 418 527-4294 direction@mdjsillery.com</p> |
|  <p>Société canadienne du cancer Alain Raymond, directeur 418 683-8666 araymond@quebec.cancer.ca</p> |  <p>Société d'histoire de Sillery J.-Louis Vallée 418 641-6664 shs@videotron.ca</p> |  <p>Société Saint-Vincent de Paul Charles-Garnier Josée Maltais 418 688-6503 svp.scg@gmail.com</p> |
|  <p>Tel-Aide Québec Johanne Perreault 418 686-2433 direction@telaide.qc.ca</p> |  <p>Vide ta sacoche Marie-Anik Shoiry 418 803-4455 videtasacoches.com</p> | |

Si vous désirez effectuer une correction ou inscrire votre organisme, veuillez communiquer avec la rédaction du journal: redaction@journal-local.ca

COLLÈGE STANISLAS QUÉBEC

MATERNELLE // PRIMAIRE // SECONDAIRE

MATINÉE
PORTES OUVERTES
1^{ER} OCTOBRE 2022
DE 9H À MIDI

OUVERTURE
INTERNATIONALE

CULTURE

$2 \times 2 = 4$
 $2 \times 3 = 6$ $F = gm$

CRÉATIVITÉ

EXCELLENCE

COOPÉRATION

DÉCOUVERTE



ATELIERS PÉDAGOGIQUES PERSONNALISÉS • ROBOTIQUE • ANGLAIS / SPORT / ARTS

PETIT CONSERVATOIRE DE MUSIQUE • ACTIVITÉS PARASCOLAIRES DIVERSIFIÉES

aefe

Agence pour
l'enseignement français
à l'étranger



LE **MONDE**

VOUS ATTEND!

stanislas.qc.ca



1605, CHEMIN SAINTE-FOY

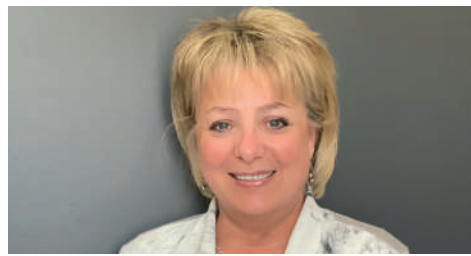


L'ÉQUIPE DROUIN & LÉVESQUE



BRUNO LÉVESQUE, B.A.
Courtier immobilier résidentiel

YVAN DROUIN
Courtier immobilier agréé



NATHALIE CARON
Adjointe administrative



DENIS LAROSE
Courtier immobilier agréé



LAURENCE ST-CYR
Courtier immobilier résidentiel



ASSIYA KETTANI
Courtier immobilier résidentiel

1264, avenue Maguire, Québec (QC) G1T 1Y7

info@drouinlevesque.com | Équipe Drouin Lévesque



DROUINLEVESQUE.COM

418 687-3211

NOUVEAU



MONTCALM

137, DUMONT. Maison de ville à deux pas de l'avenue Cartier! Lumineuse, offrant 3 chambres, une cour intime et un garage.

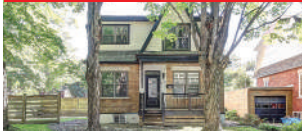
NOUVEAU



CITÉ-LIMOILOU

1885-1889, JEANNE-MANCE. Triplex. Très bien entretenus. Loués NC/NE. 2 stationnements à l'arrière.

NOUVEAU



ST-SACREMENT

915, SIR-ADOLPHE-ROUTHIER. Superbe cottage rénové avec goût, clé en main. Le calme absolu en pleine ville!

NOUVEAU



BEAUPORT

70, CASCADES. Duplex. Localisation idéale, belle cour arrière intime. Logement du RDC libre.

NOUVEAU



CITÉ-LIMOILOU

505-10^e RUE. Au dernier étage avec vu sur le Château Frontenac. Construction neuve 2021! Stationnement. Propriété indivise.

NOUVEAU



CHARLESBOURG

20135, HENRI-BOURASSA. LUXEUSE ET RÉNOVÉE. Toit cathédrale, cave à vin, bureau. Aménagement extérieur complet et piscine creusée. Garage double.

DROUIN & LÉVESQUE

Fier d'offrir le meilleur service à Québec!



SILLERY

2255, LAURIER. CLINIQUE ATTENANTE AMÉNAGÉE! Grand plain-pied rénové, espaces grandioses et lumineux.



SAINTE-FOY

2950, SUMMERSIDE. Charmante, chaleureuse et lumineuse. Site paisible avec localisation idéale. Près de tous les services et axes routiers.

LA PIGNORONDE



BAIE-ST-PAUL

2^e PHASE EN VENTE MAINTENANT!



MAXTONIMMO
Home Staging écologique

CYNTHIA DROUIN
Maximisatrice de valeur immobilière

581 992-9242
MAXTONIMMO.COM



Travaillons avec professionnelle HOME STAGING!

Bénéficiez des meilleures photos!

Cherchons propriétés!

Avons acheteurs!



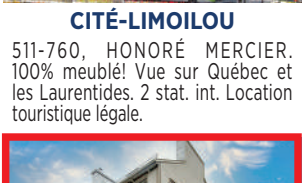
SAINTE-FOY

415-3767, GABRIELLE-VALLÉE. Peint de blanc et planchers de bois blonds. Pièces lumineuses et spacieuses, 2 stat. intérieurs, 3 cc, 2 sdb.



VIEUX-QUÉBEC

1-9, REMPARTS. Sur un étage et demi! Boiseries, plafonds hauts, terrasse privée, foyers, vue sur la marina.



CITÉ-LIMOILOU

511-760, HONORÉ MERCIER. 100% meublé! Vue sur Québec et les Laurentides. 2 stat. int. Location touristique légale.



VENDU

ST-NICOLAS
9-391, GABRIELLE-ROY



VENDU

ST-NICOLAS
698, BERNACHES



VENDU

CITÉ-LIMOILOU
2-22, MONT-CARMELO



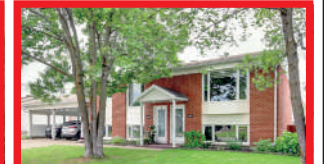
VENDU

SAINTE-FOY
3389, SAINT-LOUIS



VENDU

HAUTE-SAINTE-CHARLES
16, VIEUX-CÈDRES



VENDU

LES RIVIÈRES
1900-1910, THOMAS-POPE